

???????? ?? ???? ?

9 ???? 1999 ??????(\*)

„???????? ?? ?????????????? — ?????????????? ?? ???? ?? ??????????, ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????? — ?????????????? ?? ?????????????? ?????? — ?????? ?? ??????????????“

[...]

?? ???? C?212/97

? ????????? ???????, ????????????? ?? ???? ?? ????????????? ????? 177 ?? ?????????? ?? ?? ?? Højesteret (?????), ?? ?????????????????? ??? ??????? ? ?????????? ????? ?????? ?????????????? ????? ??????

### Centros Ltd

?

### Erhvervs- og Selskabsstyrelsen,

?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? 52, 56 ? 58 ?? ?????????? ?? ??, ??????,

? ??????: ??? G. C. Rodríguez Iglesias, ??????????????, ??? P. J. G. Kapteyn, ??? J.P. Puissochet, ??? G. Hirsch ? ??? P. Jann, ?????????????? ?? ?????????, ??? G. F. Mancini, ??? J. C. Moitinho de Almeida, ??? C. Gulmann, ??? J. L. Murray, ??? D. A. O. Edward, ??? H. Ragnemalm , ??? L. Sevón, ??? M. Wathelet (????????????), ??? R. Schintgen ? ??? K. M. Ioannou, ??????,

????????????? ??????????: ??? A. La Pergola,

?????????: ??? H. von Holstein, ?????????????-??????????,

????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??????????:

– ?? Erhvervs- og Selskabsstyrelsen, ?? Kammeradvokaten, ? ??????? ?? ??? Karsten Hagel-Sørensen, ????????? ? ??????????????,

– ?? ?????????? ?????????????????, ?? ??? Peter Biering, ?????????? ?? ?????? ? ?????????????????? ?? ?????????? ???????, ? ?????????????? ?? ?????????????????,

– ?? ?????????????? ?????????????????, ?? ????? Karen Rispal-Bellanger, ??????????-????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ? ?????????????????????? ?? ?????????? ???????, ? ??? Gautier Mignot, ?????????? ?? ?????????? ?????????? ? ?????????? ??????????, ? ?????????????? ?? ?????????????????,

– ?? ?????????????????????? ?????????????????, ?? ??? Adriaan Bos, ??????? ?????????? ? ?????????????????????? ?? ?????????? ???????, ? ?????????????? ?? ?????????????????,

– ?? ?????????????? ?? ????????????? ??????????, ?? ???? Stephanie Ridley, ?? Treasury Solicitor's Department, ? ?????????? ?? ?????????????, ?????????? ?? ??? Derrick Wyatt, QC,

– ?? ?????????? ?? ????????????? ??????????, ?? ??? Antonio Caeiro, ?????????? ??????????, ? ??? Hans Støvlbæk, ???? ?? ????????????? ??????, ? ?????????? ? ?????????????,

???? ?? ????????? ?????????? ?? ?????????? ??????????,

???? ????????? ?????????? ?????????? ?? Erhvervs- og Selskabsstyrelsen, ?????????????????? ?? ??? Karsten Hagel-Sørensen, ?? ?????????? ?????????????????, ?????????????????? ?? ??? Gautier Mignot, ?? ?????????????????? ?????????????????, ?????????????????? ?? ??? Marc Fierstra, ?????? ?????????? ? ?????????????????? ?? ?????????? ??????, ? ?????????? ?? ?????????????????, ?? ?????????? ?????????????????, ?????????????????? ?? ??? Erik Brattgård, departementsråd, ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??????, ? ?????????? ?? ?????????????????, ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????????, ?????????????????? ?? ??? Derrick Wyatt, ? ?? ??????????, ?????????????????? ?? ??? Antonio Caeiro ? ??? Hans Støvlbæk, ?? ?????????? ?????????? ?? 19 ??? 1998 ?.,

???? ???? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????, ?????????????? ? ?????????? ?????????? ?? 16 ??? 1998 ?.,

????????????? ??????????????

**?????????**

[...]

1 ? ??? ?? 3 ??? 1997 ?., ?????????? ? ???? ?? 5 ??? ?????? ??????, Højesteret ?????????? ? ?????????? ???? 177 ? ? ?????????? ?? ? ? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ? ?????????? 52, 56, ? 58 ? ? ?????? ?????????.

2 ?????????? ?????????? ? ?????????? ?? ???? ?????? Centros Ltd (????????? ??-????????? „Centros“), „private limited company“, ?????????????????? ?? 18 ??? 1992 ?. ? ?????? ? ???? ? Erhvervs- og Selskabsstyrelsen (????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ? ? ? ??????????????) ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ? ???? ?????????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? Centros ? ??????

3 ?? ?????????????? ?? ?????????? ? ??????, ?? ???? ?????????????????? ?? Centros ?? ?????????? ?????????? ??????????. ?????????????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ? ? ?????????????? ? ?????????????? ? ?????????????? ? ?????????????? ?????????????? ?????????? ? ? ???? ??????????????, ?????????? ???? ?????????????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????, ?????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?? Centros, ?????????? ?? 100 UKL, ?? ? ??????, ???? ?????????????????? ?? ?????????????????? ? ? ?????????????????? ???? ? ?????????????????? ?? ???? ?????????????????? ???? ? ?????????????????? ?? ???? ? ???? Bryde, ?????????? ??????????, ?????????? ? ??????. ???? Bryde ? ?????????? ?? Centros, ?????? ?????????? ? ?????????????????? ? ?????????????????? ??????????, ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ???? Bryde.

4 ?????????? ?????????? ?????? Centros, ? ?????????????????? ?? ?? „private limited company“, ?? ?????????????? ???? ?????????????????? ?????????????? ? ?????????????????? ??????????????????. ?????????????? ? ?????????????????? ? ? ?????????? („filialer“) ? ? ?????????? ?????????????? ? ? ?????????????? ? „anpartsselskabslov“ (?????? ? ? ?????????????????? ? ?????????????????? ??????????????????).



????????? ?? ?? ?????, ?? ?????????????? ????? ? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?  
?? ?????????????? ? ?????????????? ?????????? ???????, ?? ?? ?? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ??  
220 000 DKR (????????????? 125 000 DKR)?“

14 ? ??????? ?? ?????????????? ??? ????? ?? ?????????? ?? ?????????? ????? ????????? 52 ? 58  
?? ?????????? ?????????? ?????????? ??????? ?? ??????? ?????????????? ?? ????? ?? ?????????????,  
????????? ? ?????????????????? ??? ?????????????????????????? ?? ?????? ?????????? ???????, ? ?????? ?  
?????????????? ??, ??? ?? ?????????? ??? ??????????? ??????????, ??????? ?????????????????????? ??  
?????? ? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ?  
?????????????, ? ?????? ??? ?? ?????? ?????????, ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????????? ??? ??  
????????????? ? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????, ??????  
???? ?? ??-?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????, ?????? ????????? ?? ??  
??????.

15 ???-?????? ??????? ?? ?? ???????, ?? Erhvervs- og Selskabsstyrelsen ?? ????????? ??????  
?? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ? ??????????????  
????????????????, ?????? ?????????? ? ? ?????? ?????????? ???????, ?? ?????????? ?????????? ? ??????  
????????????????? ?????. ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ? ?????? ?? ?????? ??  
?????????????, ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? Erhvervs- og  
Selskabsstyrelsen ??-????????????? ?????????, ?? ??? Centros ??? ? ?????? ?????????????? ?????????? ?  
????????? ? ?????, ?? ? ?????? ?? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????? ? ???????.

16 ??????? ?????????? ?????????????????? ????? 52 ?? ?????????? ?? ??? ?????????? ? ??????? ??  
????????????? ??????????????????, ?? ??? ? ?????????? ?????????? ?? ??????????????, ?????? ??? ? ???????  
????????????? ?? ??????. ??? ? ?????? Bryde, ??????? ??????????, ?????????? ?????????? ? ?????????????????  
????????????? ?????????????, ?????? ??????? ?? ?????????????? ?????????, ?????????????????? ? ??? ??  
????????????? ?????????? ? ?????? ?????????????????? ?????? ? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ??  
????????????? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ??????????????????. ???  
????? ?????????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?  
?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????????????? ?????????, ?????? ? ?? ?????????? ??  
????????? ?? ??????????????, ? ??-????????????? ?? ?????????? ?? ??????????????????

17 ? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ??????????, ?? ?????????????, ?? ??????? ??????????????,  
????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????, ? ?????? ? ?????????????? ?????????????? ?????????  
????????????????????? ?? ???, ?????? ?? ?????????? ?????? ? ?????? ?????????? ?????????, ?????????? ? ??????????????  
????? ?? ?????????????????? ??????. ? ?????? ?????????????? ? ??? ?????????????? ?????????, ?? ?????????????????? ?  
????????????? ? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ? ??? ?? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??????????  
????????, ?????????? ?? ?????????????? ??????????, ? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????? (?? ?  
????? ?????????? ?????????? ?? ?????? Segers, ?????????? ??-?????, ?????? 16).

18 ?????????????????????, ?? ?????????????? Bryde ?????????????? ?????????????????? Centros ? ?????????????????  
????????????? ? ??? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????????????, ?????????????? ?????????????? ?? ??????????????  
????????????????? ?????????? — ?????? ?? ? ?????????????? ?????? ? ?????????????? ??????????????, ?????? ?? ?????? ??  
????????????????? — ?????? ?? ?????????????? ?????????????????????? ?????????????????? ?? ?????? ??????????????  
????????????????? ?? ?????? ? ?????? ?? ?????? ? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????? ??  
????????????? ?? ?????????? 52 ? 58 ?? ??????????????. ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? 52 ? 58 ??  
????????????? ? ?????????????????????????? ? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ??  
????????????????? ??????? ?? ?????????????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ??????? ?????? ?????????????? ??  
????????????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ? ??? ?????????????????????? ?????????????? ?? ??????????  
????????????????? ??????????????????????????.

19 ?? ?????????? ?????, ?????? ?????????? ?????????????? Bryde, ?????????? ?? ?????????????????? ? ??????  
?? ?????? ?? ?????????? ??????????????, ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ??????? ?????????? ?????????,

????? ? ?????????? ??, ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????????, ?????? ??  
?? ????????, ?? ?????????? ?? ??????????????, ?????? ??? 52 ?? ?????????? ?????????? ??  
????????????? ?? ??????????, ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????  
????? ?????????????????? ?????? ?????, ?????? ? ?????????? ?? ?? ?????????? ? ?????????? ??????????????  
??? ??????????, ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????????, ?????? ?? ?????????? ??????????????????,  
?? ?????????? ?????????? ??????????. ?????? ??? ?????????? ??? 58 ?? ?????????? ??????????????,  
????????? ? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ??????, ?????? ?????  
?????????, ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ??????????,  
?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????, ?????????? ?? ?????????????? ???????.

20 ?? ??? ?????????????????? ??????, ?? ??? ?????????????? ??? ?????? ?? ??????????  
????????????? ?? ? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????????????, ??? ???? ?????????  
????????????, ??? ?????????????????????? ?? ?????????? ??????????, ?????????? ?????????????? ??  
????????? ?????? ?? ?????????? ??????, ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????, ??  
????????????? ?? ?????????? ?? ? ?????????? ?? ?? ?????????????? ????????? (?? ? ??? ???? ???? ?  
????????? ?? ??? Segers, ????? 13, ?????????? ?? 28 ?????? 1986 ?. ?? ??? ?????????/?????????,  
270/83, Recueil, ??? 273, ????? 18, ?????????? ?? 13 ?? 1993 ?. ?? ??? Commerzbank,  
??330/91, Recueil, ??? 4017, ????? 13 ? ?????????? ?? 16 ?? 1998 ?. ?? ??? ICI, ??264/96,  
Recueil, ??? 4695, ????? 20).

21 ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ??????????  
????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ??  
????????????????????? ?? ?????????????????, ?????????? ? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ??  
????? ?????? ?????????? ?????????, ?? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????????, ?????????????????? ??  
? ?????????? 52 ? 58 ?? ??????????.

22 ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????,  
????????????????? ?? ?????? ?????????????????.

23 ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????? Bryde ?? ?????????? ?? ? ?????????? ?? ?????  
????????????????, ??? ?????? ? ?????????????????????? ?? ??? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????  
????????????????? ?? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????, ??????????????  
????????????????????? ?? ?????????????????? ? ?????????????????? ??????????????????, ? ?????????? ?????? ??????????????????????  
????????????????? ? ?????????? ?? ??????????????????. ?????????????????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??  
????????????????? ??????, ?? ?? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ??????????????????, ?????? ?????????  
????????????????????? ?? ???????.

24 ??????????, ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????????, ?? ?????????????? ?????????? ?????? ?????? ??  
????????????????? ??????, ?????????? ??? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ??????  
?????????????, ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????, ?? ?????????????? ?  
??? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????????????, ?????? ? ??????????  
????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ? ?? ? ?????????????????? ?? ????????? (?? ??-  
????????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ????????? — ?????????? ?? 3 ?????????? 1974  
?. ?? ??? Van Binsbergen, 33/74, Recueil, ??p. 1299, ????? 13, ?????????? ?? 3 ?????????? 1993  
?. ?? ??? Veronica Omroep Organisatie, C?148/91, Recueil, ??p. 1487, ????? 12 ? ?????????? ??  
5 ?????????? 1994 ?. ?? ??? TV10, C?23/93, Recueil, ??p. 14795, ????? 21; ? ?????????? ??  
????????????? ?? ?????????????????? — ?????????? ?? 7 ?????????? 1979 ?. ?? ??? Knors, 115/78,  
Recueil, ??p. 399, ????? 25 ? ?????????? ?? 3 ?????????? 1990 ?. ?? ??? Bouchoucha, C?61/89,  
Recueil, ??p. 13551, ????? 14; ? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? — ?????????? ??  
10 ?????? 1985 ?. ?? ??? Leclerc ? ??., 229/83, Recueil, ??p. 1, ????? 27; ? ?????????? ??  
????????????????? ?????????????????? — ?????????? ?? 2 ?? 1996 ?. ?? ??? Paletta, C?206/94, Recueil,  
??p. 12357, ????? 24; ? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????? — ?????????? ?? 21

1988. Lair, 39/86, Recueil, p. 3161, 43; General Milk Products, C/8/92, Recueil, p. I779, 21; Kefalas, C/367/96, Recueil, p. I2843, 20).

25. ... (Paletta, 25).

26. ...

27. ...

28. ...

29. Segers, ...

30. ... 52 ? 58.

31 ?????? ?????? ?? ?? ????????? ?????????? ????? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ??  
????? ?? ? ?????????????? ? ?????? ?? ??????????, ?????? ?????????? ?????? ??????????.

32 ?????? ?????????? ?? ????? 56 ?? ??????????, ?????? ? ?? ?????????????? ?? ?????, ?????????? ?  
????????????????? ?????????????? ?? ??? ?????????, Erhvervs- og Selskabsstyrelsen ?????????, ??  
????????????????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????????? ??  
????????????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????: ?? ????? ?????????, ?? ???????  
????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ? ?????? ??????? ?? ?????????????? ?????????????? ??  
?????? ?????????????? ??????????? ?? ??????? ?????????????????, ??? ?????, ?? ?????????? ?? ??????????  
?????????????, ?? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ??????????????????,  
? ?? ?????? ???????, ??-????, ?? ?????????? ??????? ?????????????, ?????????? ?? ?????????, ?????  
????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????????????? ??????? ?????????????????????????????? ??  
?????????????, ?????? ?????????????????? ?????????? ? ??? ??????????????????.

33 Erhvervs- og Selskabsstyrelsen ??????, ?? ?? ?????????????? ??-????? ??????????????????  
?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????. ? ?????????????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??  
????????? ?? ?????????????????, ? ??????? ?????????????????? ?? ?????????, ?????? ?? ???????????????  
????????????????????? ?? ??????????? ?????????? ?? ?? ??????????? ?????????? ?????????????????? ??  
????????????????????, ?????? ?? ??-????????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ? ?????????? ??  
????????????? ?????????????? ??????????.

34 ??????????????, ?? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ????? 56 ?? ??????????, ??????? ??  
?? ?????????, ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????????? ??????, ?????? ?????? ?????? ??  
????????????? ?? ?? ?????????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????, ?????????????????? ??  
?????????????, ??????? ?? ?????????????? ?? ??????? ??????????: ?? ??????? ?? ?? ?????????? ???  
????????????????????, ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?? ?????????, ?? ?? ?  
????????????? ?? ?????????????? ?????????????????????? ?? ??????, ?????? ??????????????, ? ?? ??  
????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ? (??, ?????????? ?? 31 ????? 1993 ?. ?? ????? Kraus,  
C?19/92, Recueil, ??p. I?1663, ?????? 32 ? ?????????? ?? 30 ?????????? 1995 ?. ?? ????? Gebhard,  
C?55/94, Recueil, ??p. I?4165, ?????? 37).

35 ?????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ? ??????? ?? ?????????? ??????????????????. ?????-??????  
????????????????????? ??????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????, ?? ?????? ? ??????????????, ? ??????? ??  
????????? ?????????????????, ??? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?  
????????????????? ???????????, ?????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ? ?????? ? ???????  
????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?? ??-?????? ??????????????.

36 ??? ?????? ?????????????????? ? ??????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ??????  
?????????????? ?? ?????????????????, ? ?? ?? ?????????? ??????, ?????????????????? ?? ?? ?????????????????, ?? ??  
? ?????????????? ?? ??????????????????????, ?????????? ?? ?????, ? ?????? ? ?????? ?? ??????????  
?????????????????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ?????????????????, ? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ??????  
????????????? ??????? ??????, ?????? ?? ??????????, ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????  
78/660/???? ?? ??????? ?? 25 ??? 1978 ??????, ??????? ?? ?????????????? ????? 54, ?????????? 3,  
?????? ?) ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??????? ?? ?????? ??????? ?????????????  
(O? L 222, ??p. 11; ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ??????, 2007 ?, ?????? 17, ??? 1, ??? 21)  
? ?? ?????????????????? ?????????????? 89/666/???? ?? ??????? ?? 21 ?????????? 1989 ??????? ??????????  
?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????, ?????????? ? ?????? ?????????? ?????????? ??  
?????? ??????? ?????????????, ??????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? (O? L 395, ??? 36;  
????????????? ?????????? ?? ?????????????? ??????, 2007 ?, ?????? 17, ??? 1, ??? 100).

37 ?????? ?????, ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ???????, ?????? ?????? ?? ??  
????????????????? ??-?????? ?????????????????????? ?? ??-?????? ?????????????????? ?????????????? ??????????

?????, ????????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ??????????  
????????????????? ???????????.

38 ??????, ??????, ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ??  
?????????????, ?????????? ? ?????????????????? ??? ?????????????????????????????? ?? ?????? ?????????? ??????, ?  
????? ? ?????????????? ??, ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????????????  
????????????? ?????? ?? ?????????????????????????? ??? ?????????????????????? ?? ??????????, ?????? ?? ??????????????  
?? ?????????? ??????????????, ??? ?????????????????? ?????????????? ? ?????????????? ??????????, ? ?????? ?? ?  
????????????, ?????? ?? ?????????????? ?? ??????????????????, ?? ?????? ? ?????????????, ?? ?????? ??????????????  
?? ?????????????? ? ?????????????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?? ??? ??????????  
??? ?????????????? ??????????????, ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??????????. ???  
????????? ?????????? ?????????? ? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ??????????????????  
?? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ? ?????? ?????????? ??????????

39 ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????????, ?? ?????????? 52 ? 58 ??  
????????????? ?? ?? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ??????????????,  
????????????? ? ?????????????????????? ??? ?????????????????????????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????, ? ?????? ??  
????????? ?????????????????? ?? ? ? ?????? ?? ?? ?????????????? ?????????????? ??????????, ??????????  
????????????????????????????? ?? ?????? ? ?? ?????????? ?? ?????????????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????  
????????????????? ?? ? ??????????????, ? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????????????? ???  
?? ?????????????? ? ?????????????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??  
????????????????, ?????? ??? ??-????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????????  
????????????? ?????? ?????????????? ?? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??????????  
????????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????????????? ??? ?????????????????????? ??  
?????????????, ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????????????, ?????????????? ? ?????????????????????? ?  
????????????????? ?????????, ? ?????? ?? ? ?????????????, ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????, ?? ?????? ?  
????????????, ?? ?????? ?????????????????????? ?? ?????????????? ? ?????????????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????  
????????????????????? ?? ??? ?????????? ?? ?????????????? ??????????????, ?????????????? ?? ?????????????????? ??  
????????????????????? ?????????? ??????????

**?? ?????????????? ????????????**

40 ?????????????, ?????????????? ?? ?????????????, ??????????????, ??????????????????????????, ??????????????  
?????????????????????, ?????? ? ?? ?????????????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ? ?? ??????????????,  
????????????????????? ?????????????? ?????? ??????, ?? ?????????????? ?? ?????????????????????????? ? ?????? ??  
?????????????????????????, ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??????  
????????????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????????????????????? ?????? ??????????????????????  
?????????????????, ?????????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????????????

?? ?????????????????? ??????????????????

??????,

????????????????????? ?? ?? ??????????, ?????????????? ?? Højesteret ? ??? ?? 3 ??? 1997 ?., ?????:

**????????? 52 ? 58** ?? ?????????????? ?? ?? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ??????????  
????????????????????? ?? ?????? ?? ??????????????????, ?????????????? ? ?????????????????????? ???  
????????????????????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????, ? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ? ?  
????????? ?? ?? ?????????????? ?????????????? ??????????, ?????????? ?????????????????????????????????? ?? ?????????? ? ??  
????????????? ?? ?????????????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?  
?????????????????, ? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ??????????, ?????????????????? ?????????????????????? ??? ??  
????????????????? ? ?????????????????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ??  
????????????????????? ?? ??????????????????, ?????????? ??? ?? ??-????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??  
????????????????? ?????????????????? ??????????????. ?????? ?????????????????? ??? ??? ?? ?????????????? ?? ??????????????  
?? ?????????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????????? ?????????? ??



???????????????? ???? ????????????????? ???? ?????????, ????? ?? ????????????? ???? ?????  
????????????, ????????????? ? ????????????????? ? ????????????? ??????, ? ?????? ?? ?  
????????????, ?????? ?? ????????????? ???? ?????????????????, ?? ?????? ? ??????????, ?? ?????  
???????????????? ???? ????????????? ? ????????????????????? ???? ????????? ???? ?????????  
???????????????? ???? ???? ????????? ???? ????????????? ?????????????, ????????????????? ???? ?????????????  
?? ????????????????? ?????????? ??????????

Rodríguez Iglesias

Kapteyn

Puissochet

Hirsch

Jann

Mancini

Moitinho de Almeida

Gulmann

Murray

Edward

Ragnemalm

Sevón

Wathelet

Schintgen

Ioannou

???????????????? ? ????????? ?????????? ????????????? ? ????????????????? ?? 9 ????? 1999 ?????????.

????????????

????????????????

R. Grass

G. C. Rodríguez Iglesias

\* ????? ?? ?????????????????????: ?????????.